



Distr.  
LIMITED

FCCC/SBSTA/1997/L.4  
3 August 1997  
ARABIC  
Original: ENGLISH

## الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية  
الدورة السادسة  
بون، ٢٨ تموز/يوليه - ٥ آب/أغسطس ١٩٩٧

### تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية عن أعمال دورتها السادسة، المعقودة في بون، في الفترة من ٢٨ تموز/يوليه الى ٥ آب/أغسطس ١٩٩٧

مشروع تقرير مقدم من المقرر، بما في ذلك مقترح بشأن  
استنتاجات مقدم من الرئيس

#### المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	٤ - ١	أولاً - افتتاح الدورة (البند ١ من جدول الأعمال) . . . . .
٣	١٨ - ٥	ثانياً - المسائل التنظيمية (البند ٢ من جدول الأعمال) . . . . .
٣	٧ - ٥	ألف - إقرار جدول الأعمال . . . . .
٥	٩ - ٨	باء - انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس . . . . .
٥	١٥ - ١٠	جيم - تنظيم أعمال الدورة . . . . .
		دال - تحضير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية للدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف . . . . .
٦	١٦	

## المحتويات (تابع)

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٦	١٧	..... هاء - الحضور
٦	١٨	..... واو - الوثائق (تابع)
		ثالثاً - تقسيم العمل بين الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ (البند ٣ من جدول الأعمال)
٦	٢٢ - ١٩	.....
٧	٣٢ - ٢٣	..... القضايا المنهجية (البند ٤ من جدول الأعمال)
٧	٣٢ - ٢٣	..... ألف - برنامج العمل
١٠		..... باء - القضايا المنهجية المتصلة بالتنفيذ المشترك
		خامساً - التعاون مع المنظمات الدولية ذات الصلة (البند ٥ من جدول الأعمال)
١٠	٤٠ - ٣٣	.....
١٢	٤٥ - ٤١	..... البلاغات الوطنية (البند ٦ من جدول الأعمال)
		ألف- البلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية
١٢	٤٣ - ٤١	.....
		باء - البلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية
١٢	٤٥ - ٤٤	.....
١٣	٥٤ - ٤٦	..... تطوير التكنولوجيا ونقلها (البند ٧ من جدول الأعمال)
		ثامناً - الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية (البند ٨ من جدول الأعمال)
١٤	٥٧ - ٥٥	.....
١٤	٥٨	..... تقرير الدورة (البند ٩ من جدول الأعمال)

## أولاً - افتتاح الدورة

(البند ١ من جدول الأعمال)

- ١- عُقدت الدورة السادسة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في فندق ماريتيم، بيون، في الفترة من ٢٨ تموز/يوليه إلى ٥ آب/أغسطس ١٩٩٧.
- ٢- وافتتح الدورة في ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٧ رئيس الهيئة الفرعية السيد تيبور فارغو. وقد رحب بجميع المندوبين والمراقبين عن غير الأطراف، وبهيئات ومنظمات الأمم المتحدة، وبالمؤسسات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية وتمنى للمشاركين دورة ناجحة.
- ٣- ورحب الأمين التنفيذي بالمشاركين في الدورة، وخاصة الأطراف الجديدة في الاتفاقية، وقدم معلومات عن التحضير للدورات، واستعرض التخطيط للدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف. وحث على أن تهدف كل هيئة فرعية في هذه الدورة وفي الدورات التالية، قدر الإمكان، إلى إعداد مشاريع مقررات توصي باعتمادها من جانب مؤتمر الأطراف دون مزيد من المناقشة. وحث الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية هي والهيئة الفرعية للتنفيذ على أن تقللا إلى أدنى حد من طلباتهما لوثائق جديدة من أجل دورتيهما اللتين ستعقدان في تشرين الأول/أكتوبر.
- ٤- وأعرب الأمين التنفيذي عن القلق إزاء وتيرة تقديم البلاغات الوطنية، ملاحظاً أن ستة فقط من الأطراف في المرفق الأول قد أوفت بالمهلة المحددة، وأنه لم يرد حتى الآن سوى نصف عدد البلاغات التي كان موعدها. وقد ورد حتى الآن بلاغان اثنان من غير الأطراف في المرفق الأول. وذكر بأن البلاغات هي الالتزام الأساسي لجميع الأطراف وأن الافتقار إليها سيعرقل قدرة الأطراف على تقييم الحاجة إلى اتخاذ إجراءات في المستقبل للنهوض بالتنفيذ ولتعزيز الاتفاقية.

## ثانياً - المسائل التنظيمية

(البند ٢ من جدول الأعمال)

### ألف - إقرار جدول الأعمال

(البند ٢(أ) من جدول الأعمال)

- ٥- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٧، في جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة FCCC/SBSTA/1997/5.
- ٦- وأدلى ممثلو ثلاثة أطراف ببيانات.
- ٧- وقامت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه، بإقرار جدول الأعمال التالي، الذي حوّل فيه البند ٩ السابق من جدول الأعمال (القضايا المنهجية المتصلة بالتنفيذ المشترك) ليصبح بنداً فرعياً في إطار البند ٤ من جدول الأعمال.

- ١- افتتاح الدورة
- ٢- المسائل التنظيمية:
  - (أ) إقرار جدول الأعمال؛
  - (ب) انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس؛
  - (ج) تنظيم أعمال الدورة؛
  - (د) تحضير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية للدورة الثالثة لمؤتمر الأطراف
- ٣- تقسيم العمل بين الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ
- ٤- القضايا المنهجية
  - (أ) برنامج العمل
  - (ب) القضايا المنهجية المتصلة بالتنفيذ المشترك
- ٥- التعاون مع المنظمات الدولية ذات الصلة
- ٦- البلاغات الوطنية:
  - (أ) البلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
  - (ب) البلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية
- ٧- تطوير التكنولوجيات ونقلها
- ٨- الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية
- ٩- التقرير المتعلق بالدورة

**باء - انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس**  
(البند ٢(ب) من جدول الأعمال)

٨- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه، في البند الفرعي المتعلق بانتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس.

٩- وفي الجلسة نفسها، أبلغ الرئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالمشاورات غير الرسمية التي أُجريت مع ممثلي المجموعات الإقليمية أثناء الدورة السادسة للفريق المخصص للولاية المعتمدة في برلين وبالاتفاق الذي تم التوصل إليه بشأن انتخاب أعضاء المكتب بخلاف الرئيس. وفي وقت لاحق، قامت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بانتخاب السيد س. سوك أبادو (موريشيوس) والسيد ألفارو ج. رودريغيس، (كولومبيا) نائباً للرئيس ومقررًا على التوالي.

**جيم - تنظيم أعمال الدورة**  
(البند ٢(ج) من جدول الأعمال)

١٠- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه، في البند الفرعي المتعلق بتنظيم أعمال الدورة.

١١- وذكر الرئيس بأن الخدمات المقدمة للجلسات الرسمية المزودة بترجمة شفوية ستكون متاحة في الصباح، من الساعة ١٠/٠٠ إلى الساعة ١٣/٠٠ وفي فترة بعد الظهر، من الساعة ١٥/٠٠ إلى الساعة ١٨/٠٠، وذلك في يومي ٢٨ و ٣٠ تموز/يوليه، وفي فترة بعد الظهر فقط يوم ٥ آب/أغسطس ١٩٩٧.

١٢- وذكر الرئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بأن مكتب مؤتمر الأطراف قد قرر في وقت سابق مواصلة سياسته المتمثلة في السماح لممثلي المنظمات غير الحكومية بدخول غرفة الاجتماعات قبل الجلسات وبعدها، ولكن ليس أثناءها.

١٣- وأبلغ الرئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بأنه يعتزم، كما كان الحال أثناء الدورة السابقة لهذه الهيئة الفرعية، بأن يلجأ إلى المرونة التي منحها مكتب مؤتمر الأطراف لرئيس كل هيئة فرعية لأن يمنح ممثلي المنظمات غير الحكومية إمكانية الانضمام إلى الحضور بصفة مراقبين.

١٤- وأبلغ الرئيس أيضاً الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بأن طلبين مقدمين من منطمتين حكوميتين دوليتين وطلبين مقدمين من عشر منظمات غير حكومية قد فرزتها الأمانة على أساس أحكام المادة ٦-٧ من الاتفاقية ووفقاً للإجراءات التي وضعها مؤتمر الأطراف من أجل قبول المنظمات بصفة مراقبين. ووافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية على أن تمنح هذه المنظمات إمكانية حضور الدورة الراهنة للهيئة الفرعية، في انتظار اتخاذ إجراء رسمي بشأن اعتمادها من جانب مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة. وهذه المنظمات موضحة في قوائم الحضور.

١٥- وبالنظر إلى هذا الاجتماع للفريق العامل المشترك بين الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والمقرر عقده في ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٧، وبناء على مقترح من الرئيس، اتُفق على النظر في البند ٥ من جدول الأعمال المتعلق بالتعاون مع المنظمات الدولية ذات الصلة يوم الأربعاء، ٣٠ تموز/يوليه ١٩٩٧. واتُفق كذلك على أن يجري النظر يوم الاثنين، ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٧، في البند ٨ من جدول الأعمال المتعلق بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً.

**دال - تحضير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية للدورة  
الثالثة لمؤتمر الأطراف**

(البند ٢(د) من جدول الأعمال)

١٦- كرر الرئيس الإعراب عن الحاجة إلى أن تقوم الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بإعداد توصيات في هذه الدورة وفي الدورة السابعة بشأن القضايا المدرجة على جدول أعمالها، وهي توصيات يتعين أن يتناولها مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة. وأعرب عن أمله في أن تتمكن بالفعل الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بالاشتراك مع الهيئة الفرعية للتنفيذ، من الاتفاق في هذه الدورة على مشروع مقرر بشأن تقسيم العمل بين هاتين الهيئتين.

**هـ - الحضور**

١٧- القوائم الخاصة بالحضور في الدورة السادسة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية معروضة في الوثيقتين FCCC/1997/... و FCCC/1997/...

**واو - الوثائق**

١٨- تُسرد في المرفق ... الوثائق التي أُعدت من أجل الدورة السادسة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، هي والوثائق الأخرى التي أُتيحت لهذا الغرض.

**ثالثا - تقسيم العمل بين الهيئة الفرعية للمشورة العلمية  
والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ  
(البند ٣ من جدول الأعمال)**

**١- المداولات**

١٩- قامت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه، بالنظر في البند المتعلق بتقسيم العمل بينها وبين الهيئة الفرعية للتنفيذ. وكان معروضاً عليها وثيقة أعدتها الأمانة (FCCC/SB/1997/2).

٢٠- وقامت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بناء على مقترح من رئيسها، أقره رئيس الهيئة الفرعية للتنفيذ، بإنشاء فريق اتصال غير رسمي لإجراء مشاورات بشأن تقسيم العمل بين هاتين الهيئتين الفرعيتين. وقد دُعي هذا الفريق إلى إعداد مشاريع استنتاجات بشأن تقسيم العمل كيما تعتمد الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ، بما في ذلك مشروع مقرر كيما يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة.

٢١- وأدلى ممثلو ... أطراف ببيانات، ...

#### ٢- الاستنتاجات

٢٢- قامت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الخامسة المعقودة في ٥ آب/أغسطس، بعد أن نظرت في مقترح مقدم من الرئيس، باعتماد الاستنتاج التالي:

(أ) قررت الهيئة الفرعية للتنفيذ هي والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتيهما السادسة، التوصية بمشروع مقرر كيما يعتمده مؤتمر الأطراف في دورته الثالثة. ونص هذا المقرر مدرج في تقرير الدورة السادسة للهيئة الفرعية للتنفيذ في اطار البند ٣.

#### **رابعا - القضايا المنهجية**

(البند ٤ من جدول الأعمال)

#### **ألف - برنامج العمل**

(البند ٤(أ) من جدول الأعمال)

#### ١- المداولات

٢٣- كان معروضا على الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الأولى المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٧، وثائق تتصل بالمنهجيات هي الوثائق FCCC/SB/1997/INF.2 و FCCC/SBI/1997/10 و FCCC/SBI/1997/INF.1. وبعد أن نظرت هذه الهيئة الفرعية في مقترح مقدم من الرئيس، قامت بإنشاء فريق تشاور غير رسمي برئاسة مشتركة تضم نائب رئيسها وأحد المندوبين. واجتمع هذا الفريق في خمس مناسبات ونظر في الأولويات المتعلقة بالقضايا المنهجية، بما في ذلك آثار ميزانية فترة السنتين لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ. وبناء على توصيات الفريق، اعتمدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الاستنتاجات التالية:

٢٤- وأدلى ممثلو ... أطراف ببيانات، ...

## ٢- الاستنتاجات

٢٥- فيما يتعلق بأعمال المنظمات الدولية الأخرى، فإن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية قد قامت بما يلي:

(أ) رحبت بخطط "الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ" الرامية إلى تقييم المنهجيات الواردة في المؤلفات وذات الصلة بجميع المجموعات، ألا وهي قوائم الجرد، والإسقاطات، والتخفيف، والآثار الناتجة والتكيف، وتحليل منافع التكاليف الاجتماعية - الاقتصادية، وذلك كجزء من تقرير التقييم الثالث. ولاحظت أيضاً أن هذه المعلومات يمكن أن تسهم في أعمال منظمات دولية أخرى والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية وأعمال هيئات أخرى تابعة للاتفاقية؛

(ب) لاحظت مع التقدير التعاون الوثيق بين الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ والأمانة، وخاصة في الأعمال المتعلقة بقوائم جرد انبعاثات غازات الدفيئة، وأيدت بقوة برنامج العمل المقبل لهذا الفريق، ولمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي ووكالة الطاقة الدولية بشأن هذا الموضوع. وطلبت إلى الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ/منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/وكالة الطاقة الدولية في أعمالها المتعلقة بقوائم الجرد أن تنظر في التعجيل بمهمتها الخاصة بجوانب عدم التيقن، كيما يتسنى للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية أن تأخذ هذه النتائج في الاعتبار؛

(ج) لاحظت وأيدت بقوة برامج العمل المحددة في الوثيقة (UNEP/RISO) والتي تضطلع بها منظمات دولية أخرى، وخاصة برنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن آثار وسياسات التخفيف، ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية بشأن أساليب تقييم تكنولوجيات التخفيف الصناعي وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة بشأن أساليب تقييم آثار تغير المناخ؛

(د) دعت المنظمات الدولية المذكورة أعلاه إلى مواصلة تقديم معلومات عن أعمالها إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

٢٦- وفيما يتعلق بالبرنامج الذي ستقوم به الأمانة في فترة السنتين القادمة، فإن الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية قد قررت:

(أ) أن يجري إيلاء أعلى أولوية للأنشطة المتصلة بتطبيق المنهجيات المتعلقة بقوائم جرد غازات الدفيئة وأن يجري إيلاء أولوية عالية للإسقاطات المتعلقة بانبعاثات ومصارف غازات الدفيئة؛

(ب) أن يجري إيلاء أولوية للأساليب المتعلقة بتقييم ورصد فعالية وآثار سياسات وتدابير محددة والأساليب المتعلقة بتقييم استراتيجيات وتكنولوجيات التكيف.

٢٧- وعلى أساس ما ورد أعلاه، حثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الهيئة الفرعية للتنفيذ على أن تنظر في الميزانية الإرشادية، التي تعكس الأولويات المتعلقة بالأعمال الخاصة بالمنهجيات،



والمقترحة في الجدول التالي عند وضع ميزانية لاتفاقية الأمم المتحدة الاطارية المتعلقة بتغير المناخ لفترة السنتين التالية.

**الجدول: ميزانية ارشادية لبرنامج العمل المتعلق بالمنهجيات  
والخاص باتفاقية الأمم المتحدة الاطارية المتعلقة بتغير المناخ**

النشاط المتعلق بالمنهجيات (المجموعة/المهمة)	الموارد التي توصي بها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية فيما يتعلق بالميزانية البرنامجية للفترة ١٩٩٩-١٩٩٨ (بدولارات الولايات المتحدة) WY
ألف - جرد انبعاثات ومصارف غازات الدفيئة	٨٧٣ ٦,٠
باء - الاسقاطات المتعلقة بانبعاثات ومصارف غازات الدفيئة	٣٣٣ ٢,٠
جيم - التخفيف	
تقييم ورصد فعالية وآثار سياسات وتدابير محددة	١٣٥ ١,٠
دال - التأثيرات والتكيف	
تقييم استراتيجيات وتكنولوجيات التكيف	١٣٥ ١,٠
خبراء من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول	٩٠
مجموع الموارد (بما في ذلك WY)	١٠,٠ * ٥٦٦

\* هذا يشمل تقديرات بشأن الخبراء الاستشاريين (١٣٤ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة في عام ١٩٩٨، و ١٣٤ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة في عام ١٩٩٩) وبشأن السفر (٥٢ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة في عام ١٩٩٨ و ٥٧ ٠٠٠ دولار من دولارات الولايات المتحدة في عام ١٩٩٩).

٢٨- وحثت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأمانة، وهي تضطلع ببرنامج العمل المتعلق بالمنهجيات، على التعاون بشكل وثيق مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ ومع المنظمات الدولية الأخرى.

٢٩- ولاحظت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الحاجة الهامة إلى ضمان اشتراك خبراء من الأطراف، وخاصة الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، على أن توضع في الاعتبار الحاجة إلى تحقيق توازن اقليمي مناسب وهي الأمثلة المقدمة في المادة ٤-٨ من الاتفاقية. ولاحظت الهيئة الفرعية أن الصندوق

الاستئماني للأنشطة التكميلية يمكن استخدامه لدعم اشتراك خبراء اضافيين، من الأطراف المؤهلة لذلك. وحثت الهيئة الفرعية الأطراف على تقديم تمويل كاف لهذه الأنشطة.

٣٠- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأمانة أن تقدم تقريراً عن التقدم المحرز في برنامج عملها المتعلق بالمنهجيات.

٣١- وستبدأ الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في دورتها القادمة، في النظر في الطرق المناسبة لتوفير اختصاصات بشأن اسهامات الخبراء واستعراض الوثائق التقنية التي سيجري اعدادها، وفقاً لبرنامج العمل المتعلق بالمنهجيات.

٣٢- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى الأطراف أن تقدم تعليقات أولية بحلول ٢٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨ إلى الأمانة بشأن المجالات ذات الأولوية والخيارات المتعلقة بالعمل الخاص بالاسقاطات، من أجل تجميعها في وثيقة متفرقات، والنظر فيها في الدورة الثامنة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

#### باء - القضايا المنهجية المتصلة بالتنفيذ المشترك

(البند ٤(ب) من جدول الأعمال)

[يُستكمل فيما بعد]

#### خامساً - التعاون مع المنظمات الدولية ذات الصلة

(البند ٥ من جدول الأعمال)

##### ١- المداولات

٣٣- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الثالثة المعقودة في ٣٠ تموز/يوليه، في البند المتعلق بالتعاون مع المنظمات الدولية ذات الصلة. وكانت الوثيقة FCCC/SBSTA/1997/MISC.4 معروضة عليها.

٣٤- وأدلى ببيانات ممثلو كل من اللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية التابعة لمنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو)، وفريق الخبراء الاستشاريين العلميين والتقنيين التابع لمرفق البيئة العالمية، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

٣٥- وقدم رئيس الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية تقريراً عن اجتماع فريق العمل المشترك لأعضاء مكتب اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ والفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، المعقود في ٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٧.

٣٦- وأدلى كل من الرئيس والرئيس المنتخب للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ ببيان، وأجابا عن الأسئلة المطروحة.

٣٧- وأدلى ممثلو ... طرفاً ببيانات.

## ٢- الاستنتاجات

٣٨- قامت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الثالثة المعقودة في ٣٠ تموز/يوليه، ورداً على البيانات المشار إليها أعلاه، وبناء على اقتراح من الرئيس، بما يلي:

(أ) أحاطت علما مع التقدير بالمعلومات المقدمة من اللجنة الأوقيانوغرافية الحكومية الدولية التابعة لليونسكو، وفريق الخبراء الاستشاريين العلميين والتقنيين التابع لمرفق البيئة العالمية، والمنظمة العالمية للأرصاد الجوية، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة، بشأن تقدم البرامج التي تنفذها هذه المنظمات وغيرها من المنظمات المشتركة في جدول أعمال المناخ؛

(ب) أحاطت علما كذلك، مع التقدير، بالمعلومات المقدمة من الرئيس والرئيس المنتخب للفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، ولا سيّما فيما يتعلق بتقرير التقييم الثالث، ولاحظت مع الارتياح التركيز الاقليمي وزيادة مشاركة الخبراء من البلدان النامية. ودعت الأطراف الى أن تقدم الى الأمانة، في موعد أقصاه ٢٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨، معلومات إضافية عن القضايا الرئيسية المتعلقة بالسياسات، ولا سيّما فيما يتعلق بالتقرير التجميعي، كيما يتم تجميعها في وثيقة معلومات متنوعة؛

(ج) طلبت من الأمانة أن تنظم، بالاشتراك مع الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ، اجتماعا غير رسمي خلال الدورة المقبلة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية لمناقشة القضايا الرئيسية الواجب معالجتها في تقرير التقييم الثالث.

٣٩- وناشدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية الأطراف بأن تعمل من خلال المنظمات الأخرى ذات الصلة، بما فيها المنظمة الدولية للطيران المدني والمنظمة الدولية للملاحة البحرية، على معالجة قضايا تغير المناخ في مداولاتها، وبأن تطلب من هذه المنظمات تقديم تقارير عن أعمالها الى الدورات المقبلة للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

٤٠- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، كذلك، الى المنظمات المشار إليها أعلاه أن تواصل أعمالها القيّمة دعماً لعملية الاتفاقية.

**سادسا - البلاغات الوطنية**  
(البند ٦ من جدول الأعمال)

**ألف - البلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية**  
(البند ٦(أ) من جدول الأعمال)

**١- المداولات**

٤١- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الثانية المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه، في البند الفرعي المتعلق بالبلاغات الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية. وكانت الوثيقتان FCCC/SB/1997/5 و FCCC/SB/1997/6 معروضتين عليها.

٤٢- وأدلى ممثلو ... طرفاً ببيانات.

**٢- الاستنتاج**

٤٣- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علما بالوثائق التي أعدتها الأمانة بشأن هذا البند من جدول الأعمال وأيدت اقتراح الرئيس بأن تنظر الهيئة الفرعية للتنفيذ في هذه الوثائق وفقا لتقسيم العمل المقترح بين الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.

**باء - البلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية**  
(البند ٦ (ب) من جدول الأعمال)

**١- المداولات**

٤٤- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الثانية المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه، في البند الفرعي المتعلق بالبلاغات الواردة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية. وكانت الوثيقتان FCCC/SBI/1997/9 و FCCC/SBI/1997/13 معروضتين عليها. وقررت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إحالة هذا البند الفرعي الى الهيئة الفرعية للتنفيذ للنظر فيه.

٤٥- وأدلى ممثلو ... طرفاً ببيانات.

[يُستكمل]

## سابعاً - تطوير التكنولوجيات ونقلها

(البند ٧ من جدول الأعمال)

### ١- المداولات

٤٦- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلسيتها الثالثة والرابعة المعقودتين في ٣٠ تموز/يوليه، في البند المتعلق بتطوير التكنولوجيات ونقلها. وكادت الوثائق الثلاث التي أعدتها الأمانة، FCCC/SB/1997/3 و FCCC/SB/1997/4 و FCCC/TP/1997/1، معروضة عليها.

٤٧- وأدلى ببيانات ممثلو ١٢ طرفاً، بمن فيهم متحدث بالنيابة عن المجموعة الأوروبية ودولها الأعضاء، ومتحدث بالنيابة عن مجموعة الـ ٧٧ والصين، ومتحدث بالنيابة عن المجموعة الإفريقية.

### ٢- الاستنتاجات

٤٨- وافقت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلسيتها الخامسة المعقودة في ٥ آب/أغسطس، على الاستنتاجات التالية.

٤٩- أحاطت الهيئة علماً مع التقدير بالتقارير المرحلية التي أعدتها الأمانة وبالتقرير الفني المتضمن معلومات عن اتجاهات التدفقات المالية والشروط التي تطبقها مؤسسات الإقراض المتعددة الأطراف.

٥٠- وأعربت الهيئة كذلك عن تقديرها للمعلومات المتعلقة بتكنولوجيات التكيف ومراكز وشبكات معلومات التكنولوجيا، وشجعت الأمانة على استكمال التقارير الخاصة بهذه المواضيع لعرضها على الهيئة في دورتها المقبلة.

٥١- وأيدت الهيئة خطط الأمانة المتعلقة بإعداد تقارير عن دور القطاع الخاص، وعن الحواجز، وعن الأنشطة التمكينية للحكومات في مجال نقل التكنولوجيا.

٥٢- وشجعت الهيئة الأمانة على توسيع نطاق تعاونها مع المنظمات الأخرى مثل البنك الدولي ومنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي وذلك، ضمن جملة أمور، بهدف تحسين توفير البيانات ذات الصلة بالمناخ. ويلاحظ في هذا السياق أن لجنة المساعدة الإنمائية التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي تتعاون مع اتفاقية الأمم المتحدة بشأن التنوع البيولوجي بغية إدخال "مؤشر" محدد للتنوع البيولوجي في إحصاءاتها، وهي تنظر في الحاجة إلى معلومات مماثلة تتعلق بمشاريع تغير المناخ.

٥٣- وناقشت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية مسألة الأفرقة الاستشارية التقنية الحكومية الدولية. ولاحظت أنه طلب من الأمانة إعداد تقرير عن تجربتها في مجال استخدام سجلات بأسماء الخبراء. وذكرت بأن مسألة هذه الأفرقة، بما فيها مسألة إنشائها، ستنظر فيها الهيئة في دورتها السابعة، وطلبت من الأطراف تقديم أية أفكار جديدة بهذا الشأن إلى الأمانة، في موعد أقصاه ٣١ آب/أغسطس ١٩٩٧.

٥٤- ورحبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بقيام الأمانة باستخدام سجل الخبراء في ثلاثة اجتماعات للخبراء بشأن قضايا التكنولوجيا ونقل التكنولوجيا، وذكرت بأنها طلبت من الأطراف التي لم تفعل ذلك بعد أن ترشح خبراء للإدراج في السجل، مع مراعاة الحاجة الى خبراء ذوي دراية في مجال الجوانب الاقتصادية والمالية لنقل التكنولوجيا.

### ثامنا - الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية (البند ٨ من جدول الأعمال)

#### ١- المداولات

٥٥- نظرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها الثانية المعقودة في ٢٨ تموز/يوليه، في البند المتعلق بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية. وكانت الوثيقة FCCC/SBSTA/1997/INF.2 معروضة عليها.

٥٦- وأدلى ممثلو ... طرفاً ببيانات.

#### ٢- الاستنتاج

٥٧- أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً، مع التقدير، بالمعلومات المتعلقة بالأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً والواردة في الوثيقة FCCC/SBSTA/1997/INF.2 وبالعمل الجاري في الأمانة في هذا المجال.

#### تاسعا - تقرير الدورة

(البند ٩ من جدول الأعمال)

٥٨- أذنت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، في جلستها ... المعقودة في ٥ آب/أغسطس، للمقرر بأن يقوم، تحت إشراف الرئيس وبمساعدة الأمانة، باستكمال التقرير، واضعاً في اعتباره مناقشات المجموعة والحاجة الى التغييرات الصياغية.

[يُستكمل]